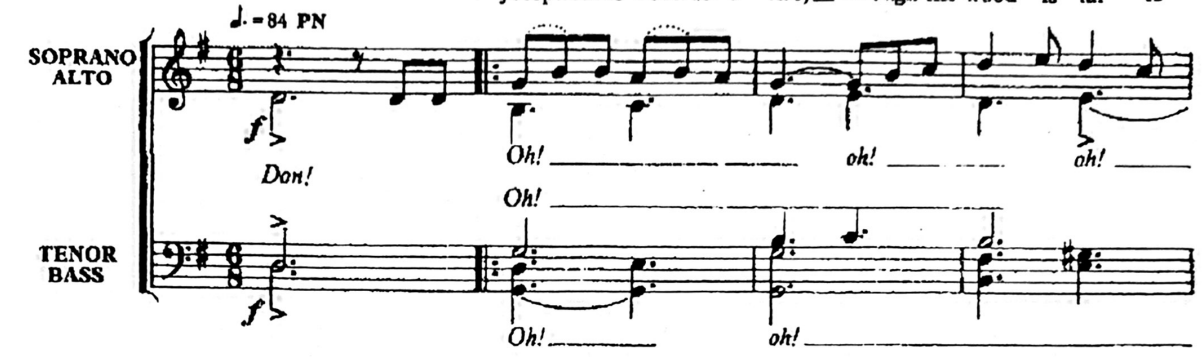
44a. SANT JOSEP I LA MARE DE DEU

Mary, Mother of God's dear child

English words by
JAMES WOODHOUSE

Traditional Catalan carol
arranged by PERE JORDA

f 1. Mar-y, Mother of God's dear child, ___ with Saint Jo-seph made a
day ___ they tra - vel far. ___ In the evening, faint and
found no lodg - ing there, ___ Far too poor they seem for
Joseph finds wood for a fire, ___ Though the wood is far to



jour-ney. ___ 'Twas from Na - za-reth they came; ___ It was as the sun was
wear-y ___ They seek rest in Beth - le - hem; ___ But all folk their doors are
pi - ty. ___ They must seek a shel - ter mean ___ All of reeds and rush - es
car - ry. ___ In the cave, so dark, so cold, ___ Je-sus Christ is born to



ris - ing.
clos-ing.
wov-en.
Ma - ry.

Ma-ry is sing-ing her ba-by to sleep.

1,2,3. 4.

mf 2. All the
pp 3. They have
ff 4. Now Saint



ris - ing.
clos-ing.
wov-en.
Ma - ry.

Don-da-ron - don

sing-ing her ba-by to sleep.

sleep.

English words reproduced by permission of the Author
Arrangement Copyright by the Executors of Père Jorda

44b. SANT JOSEP I LA MARE DE DEU

Traditional Catalan carol
arranged by PERE JORDA

For version with English words
see p.118

f 1. Sant Jo - sep i la Ma-re de De-u ___ fer-en com - pa-nyi - a
pe-u tot el ___ ca - mi ___ re-pos-ant hi al-gu - na es-
- bat ___ po - sa ___ da en lloc ___ per que els veu-ren mas - sa
- sep ___ va a cer - car foc ___ pels vol-tants d'al-la i no en

♩.=84 **PN**

SOPRANO
ALTO

f
Don!
Oh! ___ *oh!* ___ *oh!* ___
Oh! ___

TENOR
BASS

f
Oh! ___ *oh!* ___

bo - na ___ par - tir - en de Na - za - ret ___ mat - i - net a la bona
- to - na ___ quan ar - ri - ben a Bet - lem ___ ja tot om tan-ca les
pob-res ___ s'en van a un bar - ra - co - net ___ fet de joncs i fet de
tro - ba ___ men-tre ell es a cer - car foc ___ Je-sus neix din-tre la

5

(1.) mat - i - net bona
(2.) ja tot om les
(3.) fet de joncs i
(4.) Je-sus neix la

(1.) a bona
(2.) tan - ca
(3.) fet de
(4.) a la

oh! ___
oh! ___

ho - ra.
por - tes.
bo - ga.
co - va.

1,2,3. **4.**

la Ma - re can - ta i el fil-let dorm.
mf 2. Fan a
pp 3. No han tro -
ff 4. Sant Jo -

9

i el fil - let dorm. ___ *dorm.* ___

ho - ra.
por - tes.
bo - ga.
co - va.

Don-do-ron - don

la Ma-re i el fil-let dorm. ___ *dorm.* ___

i el fil - let dorm. ___

Arrangement Copyright by the Executors of Père Jorda